

Honeywell Home

T4, T4R ve T4M Programlanabilir Termostat

TR

Kullanıcı Kılavuzu



T4
Programlanabilir Termostat

T4M
Programlanabilir
Modülasyonlu Termostat

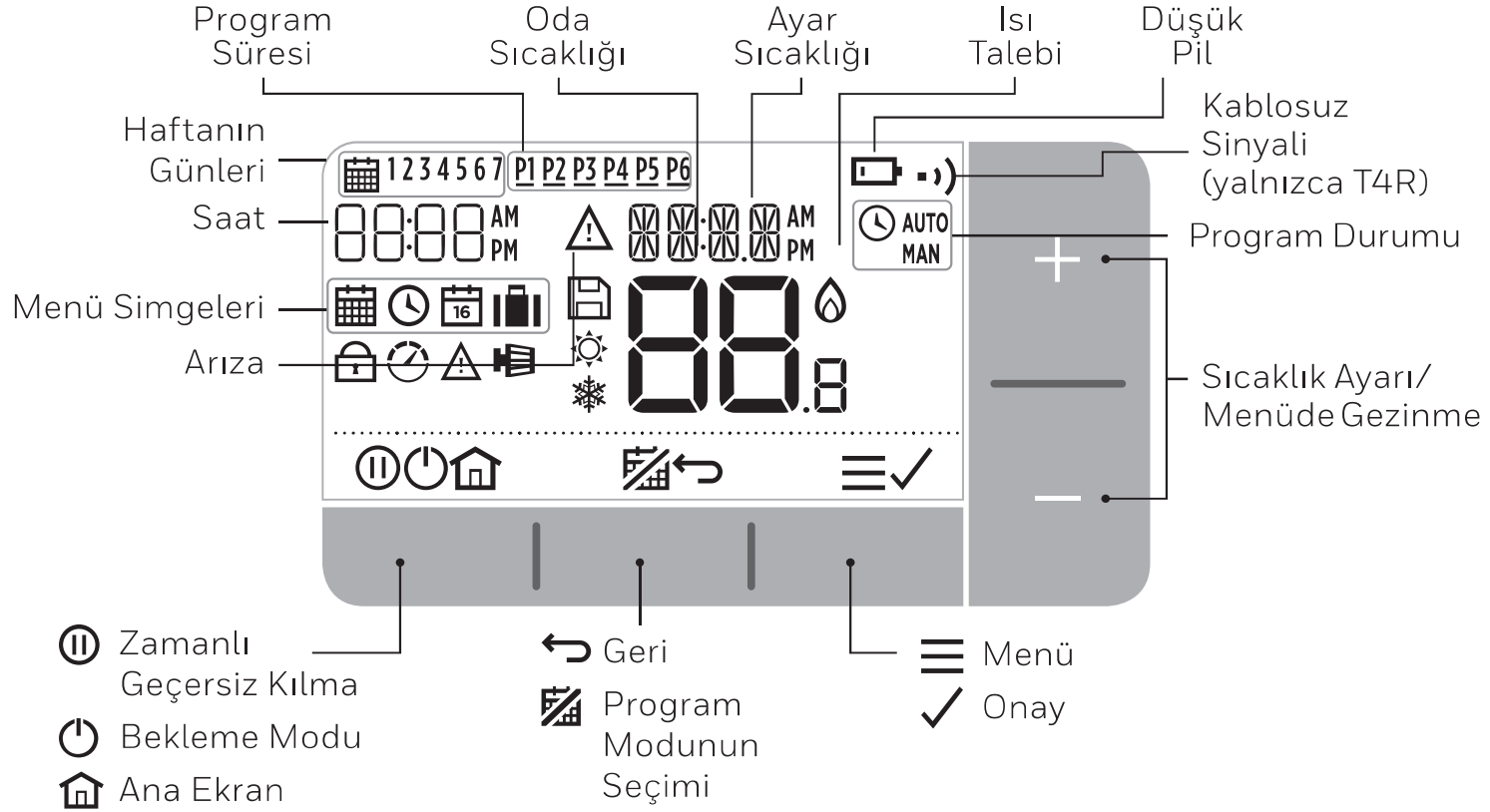


T4R
Kablosuz Programlanabilir
Termostat

İçindekiler

Termostat Arabirimi	3
Durum Simgeleri	3
Menü ve Gezinme Simgeleri	4
Menüde Gezinme	4
☰ Menü	5
📅 Isıtma programı	5
🕒 Saat	7
📅 Tarih	7
🔒 Tuş Takımı Kilidi	7
🔄 Optimizasyon	8
⚠️ OpenTherm® (yalnızca T4M) Kombi Arızaları	9
🏠 Tatil Modu	9
🔌 Bekleme Modu	9
Program Geçersiz Kılma	10
AUTO 🕒 Geçici Geçersiz Kılma	10
🔒 H 📅 Amanlı Geçersiz Kılma	10
MAN Manuel Çalıştırma	11
Süre Sil	11
❄️ Isıtma / Soğutma Seçimi	11
Pilleri Değişirme (yalnızca T4 ve T4R)	12
Kablosuz Röle Kutusu (yalnızca T4R)	13
Sorun Giderme	14

Termostat Arabirimi










Durum Simgeleri

- AUTO** **Program Açık:** Programlanmış program aktiftir.
- AUTO** **Program Geçersiz Kılma:** : Bir sonraki programlı süre başlayana veya zamanlanmış geçersiz kılma süresi sona erene kadar etkindir.
- MAN** **Manuel Çalıştırma:** Ayarlanan sıcaklık kalıcı olarak etkin olur.
- Düşük Pil:** Güç, yaklaşık %10'a inmiştir. (Bkz. Pilleri Değiştirme).
- Isı Talebi:** Oda sıcaklığı ayar noktasının altındadır; bu da ısıtma için bir talep olduğunu gösterir (kombi çalışıyor olabilir).
- Kablosuz Sinyali:** Termostat (yalnızca T4R), Röle Kutusuna bağlıdır.

Menü ve Gezinme Simgeleri

 **Menü:** Termostatınızın seçenekleri ve ayarları:

-  Isıtma Programı
-  Saat
-  Tarih
-  Tuş takımı kilitleme
-  Optimizasyon
-  OpernTherm® kombi arızaları (yalnızca T4M)
-  Tatil Modu

 **Geri:** Bir önceki ekrana/menüye dönüş.






 **Onayla:** Bir değişikliği veya seçimi onaylayın.

 **Zamanlanmış geçersiz kılma:** Geçersiz kılma için zamanlanmış bir süre ayarlayın.

 **Bekleme:** Isıtmayı açar veya kapatır.

 **Ana Ekran:** Sizi doğrudan ana ekrana geri döndürür.

Menüde Gezinme

- Ana menüye girmek için  tuşuna basın.
- Bir menü simgesi seçmek için + veya – tuşuna basın; seçilen simge yanıp söner.
- Seçimi onaylamak için  tuşuna basın.
- Bir ayarı düzenlemek için + veya – tuşuna basın ve
 - değişikliği kaydetmek veya bir sonraki seçime geçmek için  tuşuna basın.
 - önceki seçime geri dönmek için  tuşuna basın.
 - değişikliği kaydetmek ve ana ekrana dönmek için  tuşuna basın.

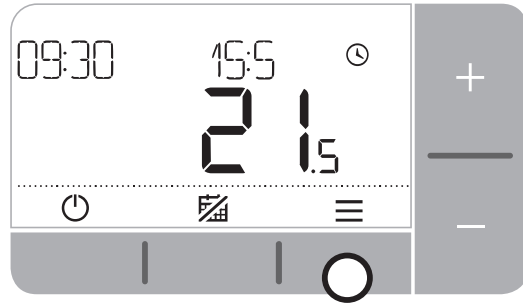
☰ Menü

📅 Isıtma Programı

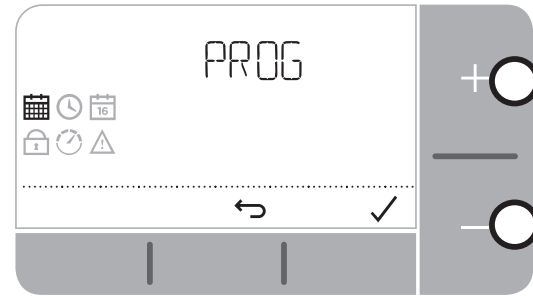
Termostatınız aşağıdaki varsayılan programla gelir. Isıtma programını ayarlamak için sonraki adımları izleyin.

Süre	Gün 1-5 (Pzt ve Cum)		Gün 6-7 (Cmt ve Paz)	
	Saat	°C	Saat	°C
P1	6:30 - 8:00	19 °C	6:30 - 10:00	19 °C
P2	8:00 - 12:00	16 °C	10:00 - 12:00	16 °C
P3	12:00 - 14:00	21 °C	12:00 - 14:00	21 °C
P4	14:00 - 18:00	16 °C	14:00 - 18:00	16 °C
P5	18:00 - 22:30	21 °C	18:00 - 23:00	21 °C
P6	22:30 - 6:30	16 °C	23:00 - 6:30	16 °C

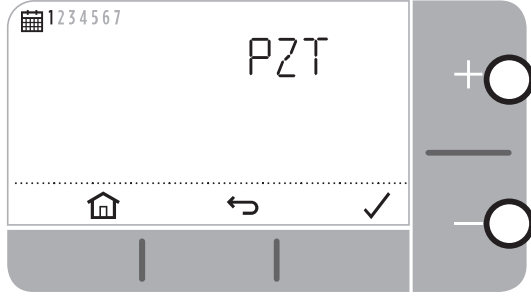
1. Ana menüye girmek için MENU ☰ tuşuna basın.



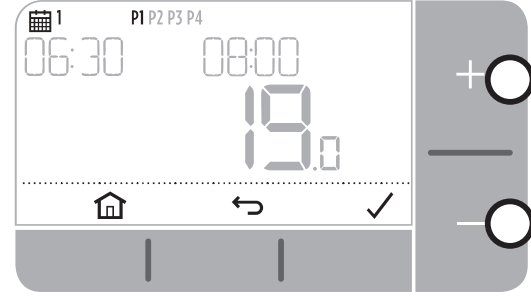
2. Program menüsünü 📅 seçmek için + veya - tuşlarına basın ve ardından ✓ şuna basın.



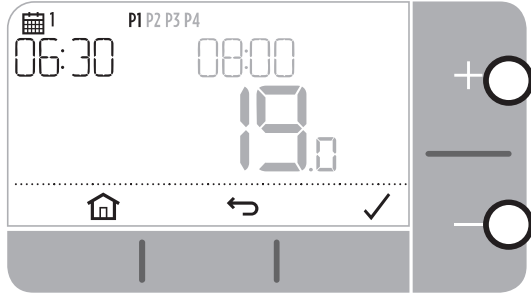
3. Ayarlanacak günü seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna ✓ basın



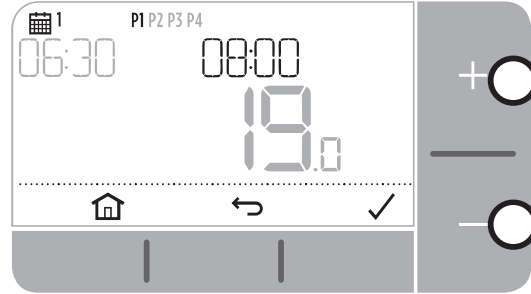
4. Ayarlanacak saati seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna ✓ basın



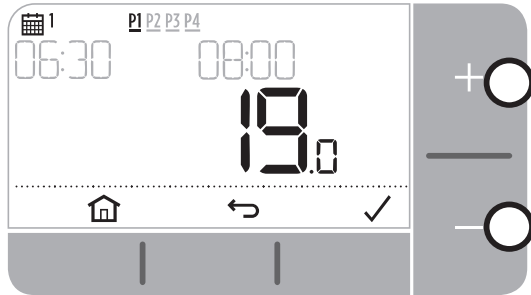
5. **Başlangıç saatini** ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna ✓ basın



6. **Bitiş saatini** ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna ✓ basın



7. **Sıcaklığı** ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna ✓ basın



8. Ayarladığınız programı kopyalamak için kopyalamak istediğiniz güne gidin ✓ tuşuna basın ve ardından **“EVET”** seçeneğini seçin ve sonra şuna basın ✓

9. Kalan süreler ve günlerde ayarlama yapmak için bu adımları tekrarlayın veya değişiklikleri kaydetmek ve ana ekrana dönmek için 🏠 tuşuna basın.

☰ Menü

🕒 Saat

Saat formatını ve saati ayarlamak için.

1. Ana menüye girmek için ☰ tuşuna basın.
2. Saat menüsünü 🕒 seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
3. Saat formatını değiştirmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
4. Saati ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓

📅 Tarih

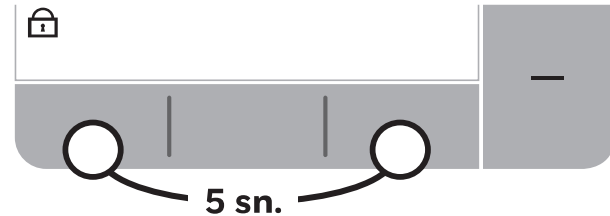
Tarihi(Yıl/Ay/Gün) ayarlamak için.

1. Ana menüye girmek için ☰ tuşuna basın.
2. Tarih menüsünü 📅 seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
3. **Yılı** ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
4. **Ayı** ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
5. **Günü** ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓

🔒 Tuş Takımı Kilidi

Termostatta gereksiz ayarlamaları önlemek için tuş takımını kilitleyebilirsiniz.

1. Ana menüye girmek için ☰ tuşuna basın.
2. Tuş takımını 🔒 seçmek için + veya – tuşlarına basın ve etkinleştirmek için ✓ tuşuna basın.
3. Tuş takımının kilidini açmak için **Sol** ve **Sağ** tuşlarına **5 saniye** basılı tutun
4. Tuş takımını tekrar kilitlemek için 2. Adımı uygulayın.



☰ Menü

🕒 Optimizasyon

Termostatınız, uygun konfor seviyelerini korurken enerji tasarrufu sağlamayı amaçlayan optimizasyon işlevlerine sahiptir. Termostatta, bir optimizasyon süresi ayarlanmışsa 🕒 görüntülenir. Varsayılan olarak optimizasyon devre dışıdır; nasıl etkinleştirileceğiyle ilgili olarak kurulum kılavuzundaki talimatlara bakın.

- **Optimum Başlatma** evinizin ayarlanan sıcaklığa ulaşmasının ne kadar sürdüğünü öğrenir ve daha sonra, programlanan zamanda bu sıcaklığa ulaşmak için ısıtmayı biraz daha erken açar.
- **Gecikmeli Başlatma** ayarlanan sıcaklık ile oda sıcaklığı arasındaki farka bağlı olarak ısıtma başlangıcını biraz geciktirip enerji tasarrufu sağlar. Bu sıcaklıklar birbirine ne kadar yakınsa, başlangıcı o kadar fazla geciktirecektir.
- **Optimum Durdurma** programlanan zamandan biraz daha önce kapatarak enerji tasarrufu sağlar. Eviniz uygun sıcaklığa erişiyorsa, sıcaklık üzerindeki etkiyi fark etmezsiniz, ancak yakıt faturanızda bir fark görebilirsiniz.

Bir optimizasyon işlevini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için:

1. Ana menüye girmek için ☰ tuşuna basın.
2. Optimizasyon menüsünü 🕒 seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
3. Bir seçenek seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra şuna basın ✓
 - 0:00 per **Optimum Başlatma** veya **Gecikmeli Başlatma**
 - 0:99 per **Optimum Durdurma**
4. Optimizasyon işlevini değiştirmek için + veya – tuşuna basın sonra şuna basın ✓
 - 0:00 **0** = Optimum Çalıştırma devre dışı
 - 0:00 **1** = Optimum Başlatma Etkin
 - 0:00 **2** = Gecikmeli Başlatma etkin
 - 0:99 **0** = Optimum Durdurma devre dışı
 - 0:99 **1** = Optimum Durdurma Etkin
5. Değişiklikleri kaydetmek ve ana ekrana geri dönmek için 🏠 tuşuna basın..

☰ Menü

⚠ OpenTherm® Kombi Arızaları (Yalnızca T4M)

Bir OpenTherm® kombiye T4M termostat takılmışsa, kombiden ısıtma sisteminizle ilgili gelen arızaları görebilirsiniz.

1. Ana menüye girmek için ☰ tuşuna basın.
2. OpenTherm Arıza Menüsünü ⚠ seçmek için + veya – tuşuna basın sonra ☑ tuşuna basın ✓
3. Kombi arızaları listesinde dolaşmak için + veya – tuşuna basın.
4. Ana ana ekrana geri dönmek için 🏠 tuşuna basın.

🏠 Tatil Modu

Evden uzaktayken ısıtmayı belirli bir süre kapatarak enerji tasarrufu sağlayın ve geri dönüş zamanında tekrar açın.

1. Ana menüye girmek için ☰ tuşuna basın.
2. Menüden 🏠 simgesini seçerek Tatil Modunu seçin..
3. Tatil **gün** sayısını seçmek için + veya – tuşuna basın ve sonra ☑ tuşuna basın ✓
4. Tatildeki sıcaklığı ayarlamak için + veya – tuşuna basın ve sonra ☑ tuşuna basın ✓
5. Aynı adımları uygulayarak Tatil Modunu devre dışı bırakın.

🔌 Bekleme Modu (donmayı önleme özelliği ile)

Gerekmediğinde ısıtmayı devre dışı bırakarak enerji tasarrufu yapın; ör. Sıcak yaz aylarında veya kapılar ve pencereler uzun süre açık olduğunda. Sıcaklık 5 °C'ye düşerse, ısıtma borularının donmasını önlemek için ısıtma açılır.


1. ısıtmayı kapatmak için 🔌 tuşuna basın; ekranda 🚫 (Kapalı) ifadesi görünür.
2. ısıtmayı açmak için tekrar 🔌 tuşuna basın; ekranda 📅 görünecektir.

Program Geçersiz Kılma

Normal kullanım sırasında termostatınız, ekranın sağ üst köşesinde **AUTO** simgesiyle belirtilen programlanan programa uyacaktır. Mevcut ihtiyaçlarınızı karşılamak için programı geçersiz kılmanın birkaç yolu vardır.




AUTO ⌚ Geçici Geçersiz Kılma

Bir sonraki programlanan ayar noktasına ulaşılan kadar ayarlayın.

1. İstenen yeni sıcaklığı ayarlamak için + veya – tuşlarına basın .Programlanan program bir sonraki programlanan ayar noktasında devam edecektir. İptal etmek için orta  tuşuna basın.

H Zamanlı Geçersiz Kılma (1 ila 23 saat)

Isıtmayı kısa bir süre için arttırmak veya evden kısa bir süre ayrılmak için ekonomi(azaltılmış) ayarı olarak kullanılabilir.

1. İstenen yeni sıcaklığı ayarlamak için + veya – tuşlarına basın ve zamanlayıcı etkinleştirmek için  tuşuna basın.
2. **1** veya **23** saat seçmek + veya – tuşlarına basın ve sonra  tuşuna basın ✓
3. Zaman aşımını iptal etmek için ana ekrandan tekrar  tuşuna basın.





MAN Zamanlamayı Kapat (Manuel Mod)

Isıtma programını kapat ve program tekrar açılana kadar sürekli ter bir (ayarlanabilir) sıcaklık takip edilir.

1. Orta tuşa basın 
2. **MAN** simgesi sağ üst köşede görünecektir.
3. Programa geri dönmek için tekrar orta tuşa basın.
4. Sağ üst köşede **AUTO** simgesi görünecektir.


Süreyi Sil

Isıtma programını kapatın ve program tekrar açılana kadar sürekli olarak tek bir (ayarlanabilir) sıcaklık takip edilir.

1. Programa git.
2. Silmek istediğiniz süreye gidin, örneğin P2*.
3.  3. tuşuna 5 saniye basılı tutun.
4.   simgesi ekranda görünecektir
5.  tuşuna tekrar 5 saniye basarak silinen bir süreyi yeniden etkinleştirirsiniz.




* İlk süre silinemez.

* Isıtma / Soğutma seçimi

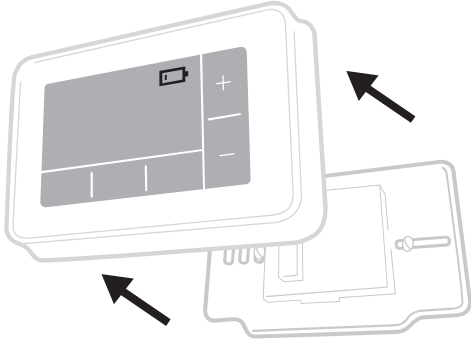
1. 19HC parametresine gidin, «1» seçin ve sonra  tuşuna basın ✓
2. Soğutma modunu etkinleştirmek için + ve – tuşlarına 5 saniye basın.
3. Soğutma modu etkinleştirildiğinde, * kar tanesi simgesi görüntülenir.
4. Soğutma programını, ısıtma programı ile aynı şekilde programlamak mümkündür.

Pilleri Değiştirme (yalnızca T4 ve T4R)

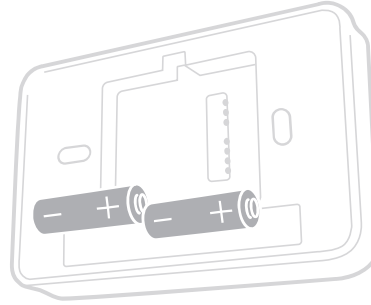
Termostat pillerle çalışır, ancak normal kullanım sırasında ekranda pil simgesi gösterilmez. Pil simgesini yalnızca pillerin gücü azaldığı zaman görürsünüz.

- Pil gücü yaklaşık olarak %10'a indiğinde  simgesi görüntülenir; bu durumda pilleri kısa süre içinde değiştirmeye hazır olmanız gerekir.
- Pil gücü kritik derecede düşük olduğunda  +  simgeleri yanıp söner; ısıtma sisteminizde herhangi bir bozulma olmasını engellemek için **pilleri derhal değiştirmelisiniz**.
- Pilleri mutlaka 2 yeni **1.5V LR6 AA Alkalin** pille değiştirin; bunlar, Termostat kullanımına bağlı olarak yaklaşık 2 yıl dayanacaktır.

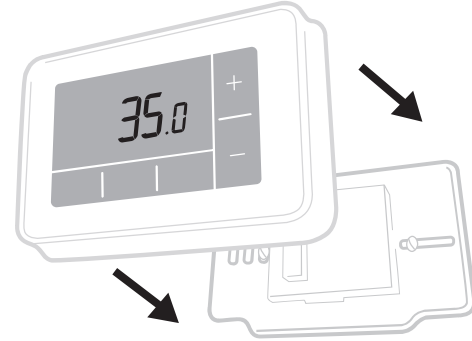
1. Termostatı duvar aparatından veya masa standından çıkarın.



2. Eski pilleri çıkarın ve yenilerini takın








3. Termostatı duvar aparatına veya masa standına yerleştirin.



Lütfen eski pilleri yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüştürerek vreyi korumaya yardımcı olun.

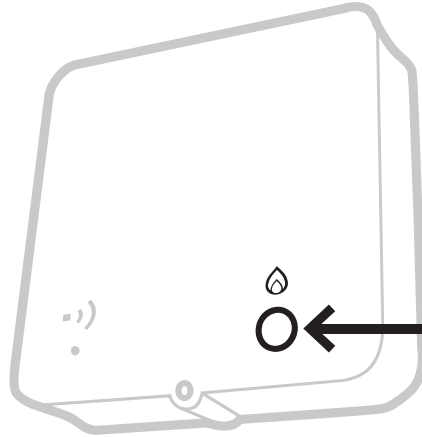
Kablosuz Röle Kutusu (yalnızca T4R)

T4R Termostatı, kombiye bağlı Röle Kutusu ile kablosuz olarak iletişim kurar. Termostat, kablosuz iletişimi kaybederse veya arızalanırsa kombi, Röle Kutusu üzerindeki tuş kullanılarak manuel olarak açılıp kapatılabilir.


- Kablosuz sinyali iyi olduğunda Termostatta  simgesi görüntülenir. Röle kutusu  LED'i sabit YEŐİL olur.
- Kablosuz sinyali kaybolduğunda Termostatta  +  yanıp söner. Röle Kutusu  LED'i KIRMIZI renkte yanıp söner..
- İletişim kaybolursa, iletişimi yeniden sağlamaya çalışmak için Termostatı başka bir yere taşıyın.

Röle Kutusunu kullanarak kombiyi manuel olarak kapatmak için:

1. Kombi ON (Açık) veya OFF (Kapalı) konuma getirmek için tuşa bir kez basın. Tuş LED'i şöyle olmalıdır:
 - Kombi açık olduğunda sabit YEŐİL.
 - Kombi kapalı olduğunda kapalı.








Kombi ON (Açık) veya OFF (Kapalı) konuma getirmek için düğmeye **bir kez** basın.

 **Küçük "iğne deliği" sıfırlama tuşuna basmayın**, aksi halde röle kutusu bağlama verileri silinir ve ısıtma sisteminin çalışması kesintiye uğrar.

Sorun Giderme

Termostatınız ile ilgili sorun yaşıyorsanız, bu önerileri deneyin.
Çoğu sorun hızlı ve kolay bir şekilde düzeltilebilir.

Tüm modeller	
Kararmış ekran	Pilleri değiştirin (yalnızca T4 ve T4R). OpenTherm kombinin enerjisinin olduğunu kontrol edin (yalnızca T4M). Tesisatçı ile irtibata geçin.
Termostat şunu gösteriyor: 	Piller, %10'dan daha az güce sahiptir ve yakın zamanda değiştirilmelidir.
Termostat şunu gösteriyor: 	Pillerin gücü kritik derecede düşüktür ve piller hemen değiştirilmelidir; bkz. 'Pilleri Değiştirme'.
Termostat  simgesini gösteriyor, ancak kombi açılmıyor.	Kombi, sıcaklığı kontrol ederken döngüsel biçimde açılır ve kapanır ve bazen kombi döngüsü kapalı duruma geldiğinde  simgesi görüntülenir. Kombi uzun bir süre sonra açılmazsa, tesisatçınızla irtibata geçin.
Isıtma sistemi, sıcaklık değişikliklerine yanıt vermiyor.	Ayarlanan sıcaklığın gerçek oda sıcaklığından daha yüksek olduğundan emin olun. Isıtma sisteminin açık olduğunu kontrol edin. Röle Kutusuna güç sağlandığını ve Termostatın kablosuz sinyalinin olduğunu kontrol edin (yalnızca TRR).
Termostat şunu gösteriyor: 	Termostatınızın sıcaklık sensörü arızalıdır; Termostatın onarılması veya değiştirilmesi için tesisatçınızla irtibata geçin.

Yalnızca T4R (Kablosuz) Termostat ve Röle Kutusu

Termostatta $\Delta + \bullet \rightarrow$ yanıp sönüyor ve Röle Kutusu $\bullet \rightarrow$ LED'i KIRMIZI renkte yanıp sönüyor.

Kablosuz sinyali kaybedilmiştir; iletişimi yeniden sağlamaya çalışmak için Termostatı başka bir yere taşıyın.

Termostatta $\Delta + \bullet \rightarrow$ ve yanıp sönüyor ve Röle Kutusu $\bullet \rightarrow$ LED'i kapalı.

Kombi açma düğmesine basarak Röle Kutusuna güç sağlandığını kontrol edin. Röle Kutusuna güç sağlanıyorsa, kablosuz eşleştirme verileri saklanmaz; kurulum kılavuzundaki eşleştirme talimatlarını uygulayın veya tesisatçınızla irtibata geçin.

Röle Kutusu $\bullet \rightarrow$ LED'i TURUNCU renkte yanıp sönüyor.

Röle Kutusu eşleştirme modundadır; 3 dakika sonra bu moddan çıkar.

Yalnızca T4M (OpenTherm) Termostat

Bir OpenTherm kombisi, arızaları Termostata geri bildirebilir ve bu da bir tesisatçı veya bakım mühendisi ile irtibata geçilirken faydalı olabilir. Bunları "OpenTherm® kombi arızaları" menüsünde görebilirsiniz.

Açıklama	ID	Arıza Kodu	OT Okuması
Servis gereksinimi	001	01SR	0 = servis gerekli değildir 1 = servis gereklidir.
Düşük Su Basıncı	002	02WP	0 = WP (su basıncı) arızası yok 1 = WP (su basıncı) arızası
Gaz/Ateşleme hatası	003	03GF	0 = GF (gaz/ateşleme) arızası yok 1 = GF (gaz/ateşleme) arızası
Hava Basıncı Hatası	004	04AF	0 = AP (hava basıncı) arızası yok 1 = AP (hava basıncı) arızası
Aşırı su sıcaklığı	005	05WT	0 = OVT (aşırı su sıcaklığı) arızası yok 1 = OVT (aşırı su sıcaklığı) arızası
OEM Özel	006	06OS	Kombi üretici özel kodu

Honeywell Home

T4

Programlanabilir termostat

T4R

Kablosuz programlanabilir termostat

T4M

Programlanabilir modülasyonlu termostat



resideo

www.resideo.com

Pittway Sarl, Z.A. La Pièce 4,
1180 Rolle, Switzerland
Menşee Ülke: UK

©2020 Resideo Technologies, Inc. Bu ürün Resideo ve iştirakleri tarafından
üretilmektedir. Honeywell Home ticari markası Honeywell International Inc. lisansı
altında kullanılır.

Resideo Türkiye
Ademco Otomasyon Ltd. Şti. Barbaros
Mahallesi Halk Cad. Palladium
Residence (A Blok), Apt. No: 8 A/2
Ataşehir/İstanbul
Tel: +90 216 6636033
<http://homecomfort.resideo.com>

32318059-006 D